

SILVERCREST®



COFFEE MACHINE SKMK 1000 A1

(FI)

KAHVINKEITIN

Käyttöohje

(DE) (AT) (CH)

KAFFEEMASCHINE

Bedienungsanleitung

(SE)

KAFFEBRYGGARE

Bruksanvisning

IAN 462795_2310

(FI)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

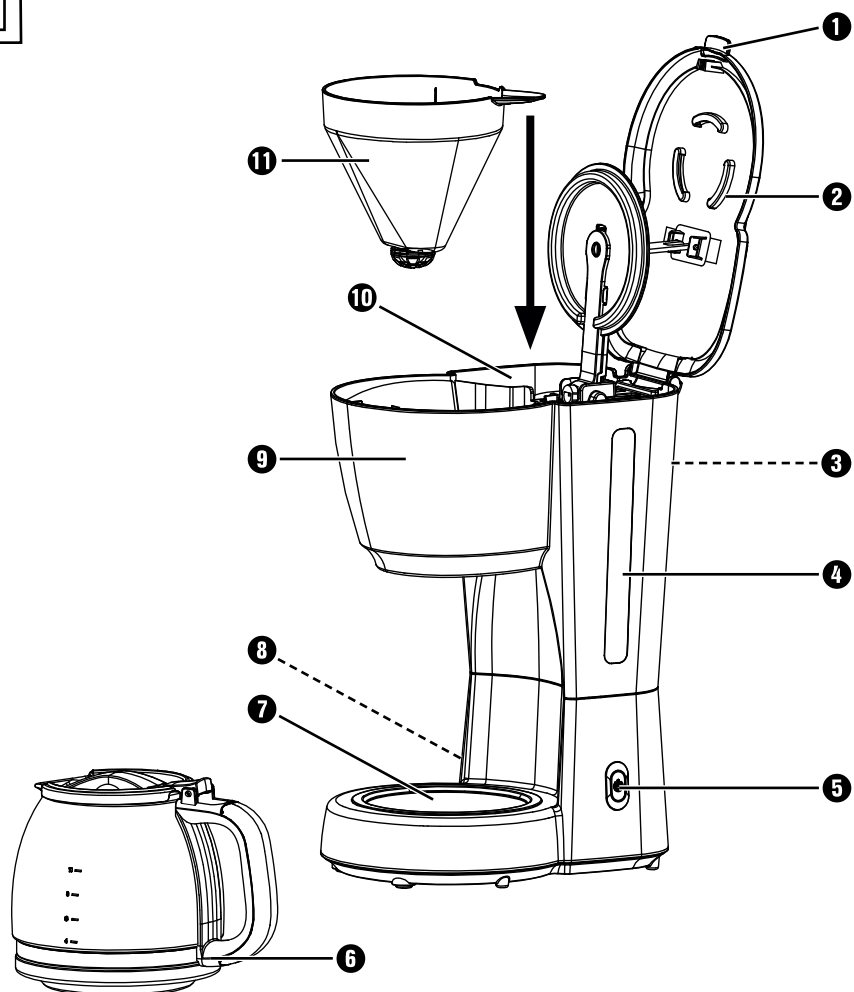
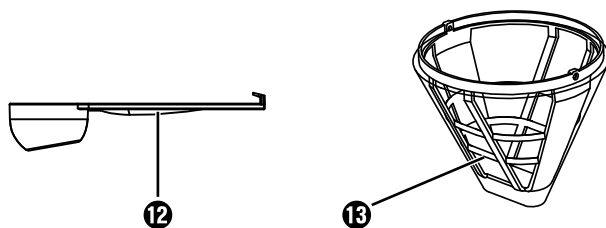
SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	17
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	33

A**B**

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Toimitussisältö	2
Turvallisuusohjeet	3
Laitteen osat	5
Laitteen sijoittaminen	5
Ennen ensimmäistä käyttöä	6
Kahvin keittäminen	7
Jauhetun kahvin täyttäminen	7
Veden täyttäminen	8
Keittoprosessin käynnistäminen	8
Puhdistaminen ja hoito	9
Puhdistaminen	9
Kalkinpoisto	10
Säilytys	11
Vianetsintä	12
Varaosien tilaaminen	12
Hävittäminen	13
Laitteen hävittäminen	13
Pakkauksen hävittäminen	13
Tekniset tiedot	13
Kompernass Handels GmbH:n takuu	14
Huolto	15
Maahantuojaja	15

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kahvin valmistukseen kotitalouksissa. Se on tarkoitettu yksinomaan yksityisissä kotitalouksissa käytettäväksi. Älä käytä sitä ammattitarkoituksessa.

Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan tarkoituksenvastaiseksi.

Toimitussisältö

VAROITUS

Tukehtumisvaara!

- Pakkausmateriaaleilla ei saa leikkiä.
On olemassa tukehtumisvaara.

Toimitus sisältää vakiona seuraavat osat:

- Kahvinkeitin
- Kahvikannu
- Suodatinsuppilo
- Kestosuodatin kahvalla
- Mittalusikka
- Käyttöohje

HUOMAUTUS

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia ja ettei tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai puutteellisesta pakkauksesta aiheutuvia vaurioita, ota yhteyttä huollon palvelunumeroon.

Turvallisuusohjeet

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

VAROITUS – LOUKKAANTUMISVAARA!

- Tarkista laite ennen käyttöä ulkoisten näkyvien vaurioiden varalta. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä rajoittuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai puutteellisen kokemuksen ja/tai tiedon omaavat henkilöt, kun heitä valvotaan tai kun heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat ymmärtäneet käytöstä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta, paitsi jos he ovat täyttäneet kahdeksan vuotta ja heitä valvotaan. Pidä laite ja sen liitäntäjohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai huoltopalvelussa. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa huomattavan vaaran käyttäjälle. Lisäksi laitteen takuu raukeaa.
-  Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Sähköiskun vaara!
- Älä koskaan koske laitteeseen märin tai kostein käsin.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakas- huolto tai vastaavasti pätevä henkilö.
- Palovamman vaara! Jotkut osat kuumenevat käytön aikana erittäin paljon!
- Laitteen väärinkäyttö aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin käyttötarkoituksiin.
- Käytä laitetta vain tarkoituksenmukaisesti. Laitteen virheellinen käyttö aiheuttaa loukkaantumisvaaran!

- Lämpövastuksen pinta on käytön jälkeen yhä lämmin.
- Laitteessa syntyy käytön yhteydessä höyryä. Varo, ettet polta siinä itseäsi! Pysyttele riittävän kaukana höyrystä.
- Liitä laite vain määräystenmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan.
- Laitteen pistokeliitäntään ei saa valua vettä.
- Poista suodatinsuppilo, kestosuodatin tai paperinen suodatinpussi aina vasta, kun kaikki neste on valunut niistä pois.

HUOMIO - AINEELLISET VAHINGOT

- Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alkuperäisvaraosiin. Vain nämä osat takaavat, että niille asetetut turvavaatimukset täyttyvät.
- Suojaa laite kosteudelta ja nesteiden pääsylväältä laitteeseen.
- Suojaa laitetta iskuilta, pölyltä, kemikaaleilta ja suurilta lämpötilan vaihteluilta ja pidä se poissa lämpölähteiden (uunien, lämpöpattereiden) läheisyydestä.
- Irrota pistoke aina pistorasiasta, älä koskaan vedä suoraan johdosta.
- Älä käytä laitetta ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän avulla.
- Laitetta ei saa asettaa kaappiin, kun sitä käytetään.
- Älä koskaan käytä laitetta ulkona. Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Pidä kestosuodatinta poissa kärkien tai terävien esineiden läheltä, muutoin suodatin voi revetä.
- Älä koskaan käytä laitetta tyhjänä ilman vettä, koska kahvikannu voi särkyä.

Laitteen osat

(Katso kuvat kääntösivulta)

- ❶ Laitteen kannen kahva
- ❷ Höyryn ulostuloaukot
- ❸ Veden ulostuloaukko
- ❹ Täyttötason näyttö
- ❺ Painike 
- ❻ Kahvikannu
- ❼ Lämpölevy
- ❽ Johdon säilytyslokero
- ❾ Suodatinsuppilon teline
- ❿ Vesisäiliö
- ⓫ Suodatinsuppilo
- ⓬ Mittalusikka
- ⓭ Kestosuodatin kahvalla

Laitteen sijoittaminen

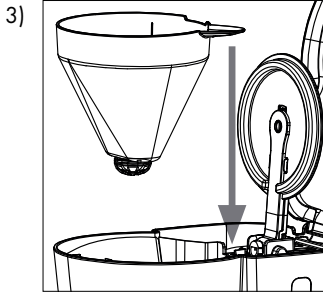
VAARA - SÄHKÖISKU!

- Älä missään tapauksessa sijoita laitetta pesualtaissa tai muissa astioissa olevan veden lähetyville. Käytä laitetta vain kuivalla alustalla. Veden läheisyys on vaaratekijä, vaikka laite ei olisi toiminnassa.

HUOMIO - AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä koskaan aseta laitetta lämmönlähteiden läheisyyteen.
- Käytä laitetta vain tasaisella ja kuumuutta kestäväällä alustalla, jotta laitteen ja alla olevan pinnan vauriot vältettäisiin.

- 1) Aseta laite tasaiselle ja kuumuutta kestäväälle pinnalle.
- 2) Noudata ensimmäisellä käyttökerralla kohdan **"Ennen ensimmäistä käyttöä"** ohjeita.



Aseta tarvittaessa suodatinsuppilo **11** suodatinsuppilon telineeseen **9** niin, että kahva osoittaa syvennyksestä vesisäiliötä **10** kohti (katso kuva A).

4) Ota kiinni kestosuodattimen **13** kahvasta ja aseta se suodatinsuppiloon **11**. Käännä kahva alas. Aseta kahvikannu **6** lämpölevylle **7**.

5) Työnä pistoke pistorasiaan.

Laitte on nyt käyttövalmis.

Ennen ensimmäistä käyttöä

VAROITUS

- Laitteen kannen höyryn ulostuloaukoista **2** purkautuu ulos kuumaa vesihöyryä! On olemassa palovammavaara!
- Älä koskaan avaa laitteen kantta keittotapahtuman aikana! Laitteesta voi purkautua kuumaa höyryä tai roiskua kuumaa vettä. On olemassa palovammavaara!
- Lämpölevy **7** kahvikannun **6** alla kuumenee keitto-/lämpimänäpitotapahtuman aikana voimakkaasti. On olemassa palovammojen vaara!

HUOMIO – AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä koskaan täytä vesisäiliöön **10** vettä yhteensä enempää kuin 10 kahvikupilliseen tarvitaan (MAX-merkintä).
- Laitteen taustapuolella on veden ulostuloaukko **3**. Veden ulostuloaukko estää liian veden täyttämisen laitteeseen. Jos vettä täytetään huomattavasti yli MAX-merkinnän, vesi valuu veden ulostuloaukon **3** kautta työtasolle.
- Jos laitetta siirretään vesisäiliön **10** ollessa täynnä (10 kahvikupillista vettä), vettä saattaa valua veden ulostuloaukosta **3**.
- Täytä vesisäiliöön **10** vettä aina vähintään 2 kupillista varten. Käytä apuna vesisäiliön **10** täyttötason näyttöä **4**.

- 1) Aseta laite tasaiselle ja kuumuutta kestäväälle pinnalle.
- 2) Huuhtelee kahvikannu **6** huolellisesti vedellä ja aseta se paikoilleen laitteeseen.
- 3) Avaa laitteen kansi vetämällä sitä kahvasta **1** ylöspäin.

- 4) Poista suodatinsuppilo **11** ja kestosuodatin **13**, jos ne ovat paikallaan, suodatinsuppilon telineeseen **9**. Nosta suodatinsuppilo **11** ottamalla kiinni kahvasta.
- 5) Huuhtelee suodatinsuppilo **11** ja kestosuodatin **13** puhtaalla vedellä ja laita ne takaisin laitteeseen.
- 6) Täytä vesisäiliöön **10** vettä 10 kahvikupillista varten.
- 7) Sulje laitteen kansi.
- 8) Työnnä pistoke pistorasiaan.
- 9) Paina painiketta **U** **5**. Painikkeessa **U** **5** palaa valo. Odota hetki. Keittäminen alkaa.
- 10) Odota, kunnes keittotapahtuma on suoritettu loppuun, ja sammuta sitten laite painamalla uudelleen painiketta **U** **5**.
- 11) Tyhjennä kahvikannu **6** ja huuhtelee se vielä kerran puhtaalla vedellä.
- 12) Odota, kunnes laite on jäähtynyt, ja huuhtelee sitten suodatinsuppilo **11** ja kestosuodatin **13** vielä kerran puhtaalla vedellä.
- 13) Aseta suodatinsuppilo **11**, kestosuodatin **13** ja kahvikannu **6** takaisin laitteeseen.

Laite on nyt käyttövalmis.

Kahvin keittäminen

Jauhetun kahvin täyttäminen

HUOMAUTUS

- Jos jauhat kahvi itse, suosittelemme keskitasoista jauhatuskarkeutta. Mitä hienompi jauhatuskarkeus, sitä voimakkaammalta ja kitkerämmältä kahvi maistuu, mitä karkeampi jauhatuskarkeus, sitä vetisemmältä ja hapokkaammalta kahvi maistuu.
- Jos käytät liian hienoa kahvijauhetta, kestosuodatin **13** voi tukkeutua ja vesi vuotaa suodatinsuppilosta **11** yli.
- Voit käyttää laitetta myös ilman kestosuodatinta **13** ja käyttää sen sijaan paperista suodatinpussia. Laita tällöin avattu paperinen suodatinpussi (koko 1 x 4) suodatinsuppiloon **11**.

- 1) Avaa laitteen kansi.
- 2) Aseta kestosuodatin **13** suodatinsuppiloon **11** ja taita kahva alas.
- 3) Täytä kahvijauhetta mittalusikalla **12**.

HUOMAUTUS

- Täytä n. yksi tasainen mittalusikalla **12** kahvijauhetta kahvikupillista kohti. Jos laihempaa suodatinkahvia, voit vähentää kahvijauheen määrää kuppia kohti.

Veden täyttäminen

VAROITUS - TERVEYSHAITTA!

- Käytä ainoastaan juomavettä kahvin valmistukseen! Täytä aina raikkaalla vedellä juuri ennen käyttöä.
- 1) Täytä vesisäiliö **10** vedellä. Valitse vesimäärä sen mukaan, kuinka paljon valmista kahvia haluat. Käytä apuna vesisäiliön **10** täyttötason näyttöä **4**. Sulje laitteen kansi.
 - 2) Aseta kahvikannu **6** laitteeseen.

HUOMIO - AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä koskaan täytä vesisäiliöön **10** vettä enempää kuin 10 kahvikupilliseen tarvitaan (MAX-merkintä).
- Laitteen taustapuolella on veden ulostuloaukko **3**. Veden ulostuloaukko estää liian veden täyttämisen laitteeseen. Jos vettä täytetään huomattavasti yli MAX-merkinnän, vesi valuu veden ulostuloaukon **3** kautta työtasolle.
- Jos laitetta siirretään vesisäiliön **10** ollessa täynnä (10 kahvikupillista vettä), vettä saattaa valua veden ulostuloaukosta **3**.
- Täytä vesisäiliöön **10** vettä aina vähintään 2 kupillista varten.

HUOMAUTUS

- Kahvia keitetessä veden määrä vähenee: ensinnäkin osa vedestä höyrystyy ja toiseksi kahvijauheeseen jää aina hieman vettä. Siksi kahvikannuun **6** tulee aina hieman vähemmän valmista kahvia kuin vesisäiliöön **10** on täytetty vettä.

Keittoprosessin käynnistäminen

VAROITUS

- Laitteen kannen höyryn ulostuloaukoista **2** purkautuu ulos kuumaa vesihöyryä! On olemassa palovammavaara!
 - Älä koskaan avaa laitteen kantta keittotapahtuman aikana! Laitteesta voi purkautua kuumaa höyryä tai roiskua kuumaa vettä. On olemassa palovammavaara!
 - Lämpölevy **7** kahvikannun **6** alla kuumenee keitto-/lämpimänäpitolatapahtuman aikana voimakkaasti. On olemassa palovammojen vaara!
- 1) Paina painiketta  **5**. Painikkeessa  **5** palaa valo. Odota hetki. Keittäminen alkaa.

HUOMAUTUKSIA

- Tämä laite on varustettu tippalukolla. Voit ottaa kahvikannun ❸ hetkeksi laitteesta myös keittämisen aikana, esimerkiksi kaataaksesi kupillisen kahvia. Suodatinsuppilosta ❶ ei tipu enää kahvia.
 - Ole varovainen ottaessasi kahvikannua ❸: Jos osut sillä vahingossa tippalukkoon, jousi ja venyvä levy saattavat ponnahtaa ulos ja hävitä. Kokoa osat tarvittaessa jälleen, luvussa ”**Puhdistaminen**” kuvatulla tavalla.
 - Voit pysäyttää keittotapahtuman koska tahansa painamalla painiketta ⏻ ❷.
- 2) Kahvikannun ❸ alla olevan lämpölevyn ❹ avulla kahvi pidetään lämpimänä, kunnes painiketta ⏻ ❷ painetaan uudelleen.

HUOMAUTUS

- Laite sammuu automaattisesti 40 minuutin jälkeen. Kahvia ei lämmitetä enää. Painikkeen ⏻ ❷ valo sammuu.

Puhdistaminen ja hoito

Puhdistaminen

⚠ VAARA - SÄHKÖISKU!



Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Sähköiskun vaara!

⚠ VAROITUS - LOUKKAANTUMISVAARA!

- Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista. Sähköiskun vaara!
- Anna laitteen aina ensin jäähtyä ennen laitteen puhdistamista. Palovamman vaara!

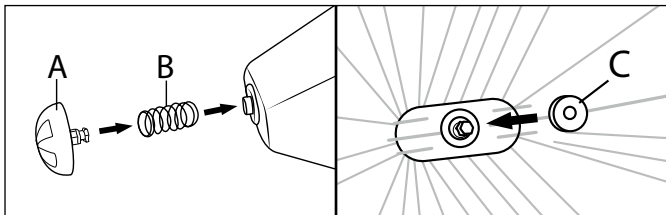
HUOMIO - AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä koskaan käytä hankaavia, voimakkaita tai kemiallisia puhdistusaineita laitteen puhdistukseen. Ne vahingoittavat laitteen pintaa.
- 1) Vedä pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
 - 2) Avaa laitteen kansi, poista suodatinsuppilo ❶ ja tarvittaessa kestosuodatin ❸ tai hävitä paperinen suodatinpussi.
 - 3) Pese suodatinsuppilo ❶, kestosuodatin ❸, kahvikannun ❸ ja mittalusikan ❷ miedossa astianpesuainevedessä. Huuhtelee osat sen jälkeen perusteellisesti puhtaalla vedellä.

HUOMAUTUS

-  Suodatinsuppilo **11**, kestonuodatin **13**, kahvikannu **6** ja mittalusikka **12** voidaan pestä astianpesukoneessa. Varmista kuitenkin, etteivät osat jää kiinni koneeseen. Pidä kestonuodatin **13** poissa kärkein tai terävien esineiden, kuten veitsien, läheltä.
- Kestonuodatin **13** voi värjäntyä pysyvästi kahvijauheen pitkäaikaisen käytön vuoksi. Tämä on normaalia eikä aiheuta laitteen laadun heikkenemistä.
- Vaihda kestonuodatin **13**, jos se vuotaa tai on muulla tavalla viallinen. Huomioi kohta "**Varaosien tilaaminen**".

- 4) Puhdista suodatinsuppilo **11** purkamalla tippalukolla varustettu veden ulostuloosiin vetämällä tippalukosta **A**. Varo, etteivät yksittäiset osat putoa: jousi **B** voi ponnahtaa pois ja venyvä levy **C** voi kadota. Puhdista osat astianpesuainevedessä ja kokoa jälleen kaikki yhteen. Paina sitä varten tippalukko **A** ja jousi **B** veden ulostulon aukkoon (katso kuva 1). Kiinnitä sitten lopuksi osat vetämällä venyvä levy **C** suodatinsuppilon **11** sisällä tippalukkoakselin tähdenmuotoiseen päähän (katso kuva 2).



Kuva 1

Kuva 2

- 5) Pyyhi suodatinsuppilon teline **9** kostealla liinalla.
- 6) Pyyhi laite kostealla liinalla. Lisää liinaan tarvittaessa mietoa astianpesuainetta. Varmista kuitenkin, ettei laitteeseen jää pesuainejäämiä, ja että se on täysin kuiva ennen uutta käyttökertaa.

Kalkinpoisto

Poista kalkki kahvinkeitimestä säännöllisin väliajoin.

HUOMAUTUS

- Tarvittavat kalkinpoistovälit voivat vaihdella suuresti vetesi kovuusasteesta riippuen. Jos kovuusaste on korkea, kalkinpoisto on tarpeen jo n. 30 käyttökerran jälkeen, alhaisella kovuusasteella n. 60 käyttökerran jälkeen. Vetesi kovuusasteen saat selvälle paikallisesta vesilaitoksesta.

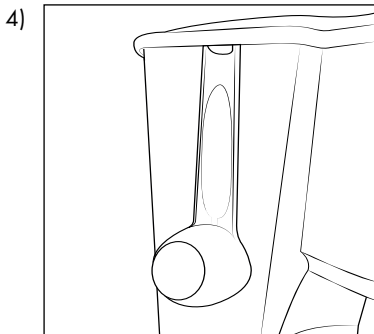
Käytä ainoastaan kahvinkeitimille soveltuvaa kalkinpoistoainetta ja noudata siihen kuuluvaa käyttöohjetta.

Näin kalkinpoisto tapahtuu:

- 1) Kaada kalkinpoistoainetta vesisäiliöön **10**.
- 2) Täytä kalkinpoistoaineen käyttöohjeessa ilmoitettu määrä vettä, älä kuitenkaan ylitä 10 kupin merkintää täyttötason näytössä **4**!
- 3) Aseta kahvikannu **6** takaisin lämpölevylle **7**.
- 4) Käynnistä keittotapahtuma painamalla painiketta **U** **5**. Painikkeessa **U** **5** palaa valo.
- 5) Odota, kunnes n. 2 kupillisen vesi on valunut läpi ja pysäytä sitten keittotapahtuma painamalla vielä kerran painiketta **U** **5**.
- 6) Anna kalkinpoistoaineen vaikuttaa 15 minuuttia.
- 7) Toista vaiheet 4–6 kahdesti.
- 8) Käynnistä sitten keittotapahtuma ja odota, kunnes vesi on valunut kokonaan läpi.
- 9) Anna kahvinkeitin keittää kolmesti puhtaalla vedellä ja maksimaalisella vesimäärällä. Silloin kaikki kalkinpoistoainejäämät on poistettu ja voit taas käyttää kahvinkeitintä.

Säilytys

- 1) Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, varmista, ettei laitteessa ja kestosuodattimessa **13** ole kahvijauhejäämiä.
- 2) Puhdista laite kohdassa **”Puhdistus ja hoito”** kuvatulla tavalla.
- 3) Työnnä johto johdon säilytyslokeroon **8**.



Kuva 3

Säilytä mittalusikka **12** kahvikannussa **6**. Vaihtoehtoisesti voit ripustaa mittalusikan **12** vesisäiliön **10** sivureunaan (katso kuva 3). Kahvassa on koukku. Paina mittalusikkaa **12** kevyesti laitetta vasten, jotta laitteen kansi kiinnittyy kahvaan **1**.

- 5) Säilytä kuiva laite puhtaassa ja pölyttömässä tilassa.

Vianetsintä

Tässä luvussa annetaan tärkeitä ohjeita häiriöiden paikallistamiseen ja poistamiseen. Seuraava taulukko auttaa pienempien häiriöiden paikallistamisessa ja korjaamisessa.

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Laitte ei käynnisty.	Pistoke ei ole pistorasiassa.	Liitä verkkoadapteri oikein laitteeseen.
	Pistorasiassa ei ole jännitettä.	Tarkasta asunnon sulakkeet.
	Laitte on vaurioitunut.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.

HUOMAUTUS

Jos et onnistu poistamaan ongelmaa edellä mainituilla ohjeilla, ota yhteys asiakaspalveluun.

Varaosien tilaaminen

Voit tilata varaosia tälle tuotteelle kätevästi internetistä osoitteessa www.kompernass.com.



Skannaa QR-koodi älypuhelimellasi/tabletillasi. Tällä QR-koodilla pääset suoraan verkkosivustollemme ja voit katsella ja tilata saatavilla olevia varaosia.

HUOMAUTUS

- Jos sinulla on ongelmia verkkotilauksen kanssa, voit olla yhteydessä asiakaspalveluumme puhelimitse tai lähettää asiakaspalveluumme sähköpostia.
- Ilmoita tilauksen yhteydessä aina tuotenumero (IAN) 462795_2310.
- Huomaa, että varaosien verkkotilaukset eivät ole mahdollisia kaikkiin toimitusmaihiin.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen yliiviivatun, pyörien päällä seisovan jäteastian symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.

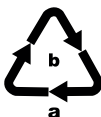


Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Tekniset tiedot

Verkköjännite	220–240 V ~ (vaihtovirta) / 50–60 Hz
Nimellisteho	1000 W
Vesisäiliön 10 käyttötilavuus	1,38 l
Kahvikannu 6 käyttötilavuus	1,25 l
	Kaikki laitteen osat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikekelpoisia.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kulumina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 462795_2310 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 462795_2310.

Huolto



Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 462795_2310

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	18
Föreskriven användning	18
Leveransens innehåll	18
Säkerhetsanvisningar	19
Komponenter	21
Ställa upp produkten	21
Före första användningen	22
Brygga kaffe	23
Fylla på malda kaffeböror	23
Fylla på vatten	23
Brygga kaffe	24
Rengöring och skötsel	25
Rengöring	25
Avkalkning	26
Förvaring	27
Åtgärda fel	27
Beställa reservdelar	28
Kassering	28
Kassera/återvinna produkten	28
Kassera förpackningen	29
Tekniska data	29
Garanti från Kompernass Handels GmbH	29
Service	31
Importör	31

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska bara användas för att brygga kaffe i privata hushåll. Produkten är endast avsedd för privat bruk. Använd inte produkten yrkesmässigt. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna.

Leveransens innehåll

VARNING

Kvävningsrisk!

- Förpackningsmaterial är inga leksaker. Det finns risk för kvävning.

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Kaffebryggare
- Kaffekanna
- Filterinsats
- Permanentfilter med handtag
- Måttsked
- Bruksanvisning

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du kontakta vår Service Hotline.

Säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

VARNING - RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Endast barn som är 8 år eller äldre och hålls under uppsikt får rengöra och serva produkten. Produkten och dess anslutningskabel ska hållas på avstånd från barn under 8 år.
- Barn får inte leka med produkten.
- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en avsevärd risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
-  Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor. Det finns risk för elchock!
- Ta inte i produkten med våta eller fuktiga händer.
- Om nätanslutningskabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller någon annan person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.
- Risk för brännskador! Vissa delar blir mycket heta när produkten används!
- Om produkten används på fel sätt finns risk för personskador.
- Missbruka inte produkten genom att använda den för andra ändamål än de som anges i den här anvisningen.

- Använd endast produkten enligt föreskrifterna. Om produkten används på fel sätt finns risk för personskador!
- Värmeelementet är fortfarande varmt utanpå efter användningen.
- När produkten används släpper den ut het ånga. Var försiktig så att du inte bränner dig på den! Håll dig på säkert avstånd från ångan.
- Produkten får endast anslutas till ett godkänt och jordat eluttag.
- Ta aldrig av filterhållaren, permanentfiltret eller ett kaffefilter av papper förrän all vätska runnit av.

AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR

- Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
- Skydda produkten från fukt och låt det inte komma in vätska i den.
- Skydda produkten från stötar, damm, kemikalier, kraftiga temperaturvariationer och närhet till värmekällor (spisar, element osv.).
- Fatta alltid tag om kontakten när du ska dra ut den ur uttaget, dra inte i kabeln.
- Använd ingen extern timer eller separat fjärrkontroll för att styra produkten.
- Produkten får inte användas inuti ett skåp.
- Använd aldrig produkten utomhus. Produkten får endast användas inomhus.
- Akta så att permanentfiltret inte kommer i kontakt med spetsiga eller vassa föremål som kan göra revor i filtret.
- Använd aldrig produkten utan vatten, då kan glaskannan spricka.

Komponenter

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- ❶ Handtag till lock
- ❷ Ångutsläpp
- ❸ Vattenutlopp
- ❹ Nivåvisare
- ❺ Knapp ⏻
- ❻ Kaffekanna
- ❼ Värmeplatta
- ❽ Kabelfack
- ❾ Filterhållare
- ❿ Vattentank
- ⓫ Filterinsats
- ⓫ Måttsked
- ⓫ Permanentfilter med handtag

Ställa upp produkten

⚠ FARA - RISK FÖR ELCHOCKER!

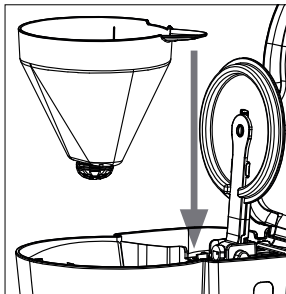
- Placera aldrig produkten i närheten av diskhoar eller andra kärl fyllda med vatten. Använd endast produkten på ett torrt underlag. Närhet till vatten utgör en risk även när produkten inte används.

⚠ AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR!

- Ställ aldrig produkten i närheten av värmekällor.
- Använd endast produkten på en plan yta som tål värme, så att underlaget och produkten inte skadas.

- 1) Ställ produkten på en plan yta som tål värme.
- 2) Följ anvisningarna i kapitel **Före första användningen** när du använder produkten för första gången.

3)



Om du inte redan gjort det sätter du filterinsatsen ❾ i filterhållaren ❾ så att handtaget sticker ut genom urtaget och riktas mot vattentanken ❿ (se bild A) .

- 4) Fatta tag i permanentfiltrets 13 handtag och sätt in det i filterinsatsen 11. Fäll ner handtaget. Ställ kaffekannan 6 på värmeplattan 7.
 - 5) Sätt kontakten i ett eluttag.
- Produkten är nu klar att användas.

Före första användningen

VARNING

- Het ånga strömmar ut från ångutsläppet 2 på locket! Risk för brännskador!
- Öppna aldrig locket under kaffebrygningen! Het ånga och hett vatten kan strömma ut. Risk för brännskador!
- Värmeplattan 7 under kaffekannan 6 blir mycket varm när man brygger kaffe och när det hålls varmt. Det finns risk för brännskador!

AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR!

- Fyll aldrig på mer än 10 koppar vatten i vattentanken 10 (markering MAX).
- På produktens baksida finns ett litet hål 3. Det är ett vattenutlopp som gör. På produktens baksida sitter ett vattenutlopp 3. Den gör att man inte kan fylla på för mycket vatten. Om vattnet når långt över MAX-markeringen rinner det ut genom vattenutloppen 3 och ut över bänkskivan.
- Om produkten flyttas när vattentanken 10 är full (10 koppar vatten) kan vatten skvätta ut genom vattenutloppet 3.
- Fyll aldrig på mindre vatten än 2 koppar i vattentanken 10. Kontrollera vattenmängden på vattentankens 10 nivåvisare 4.

- 1) Ställ produkten på en plan yta som tål värme.
- 2) Skölj ur kaffekannan 6 noga i rikligt med vatten och placera den i produkten.
- 3) Öppna locket genom att dra handtaget 1 uppåt.
- 4) Ta ut filterinsatsen 11 och ev. permanentfiltret 13 ur filterhållaren 9. Fatta tag i filterinsatsens 11 handtag.
- 5) Skölj filterinsatsen 11 och permanentfiltret 13 i rent vatten och sätt in dem i produkten igen.
- 6) Fyll på 10 koppar vatten i vattentanken 10.
- 7) Stäng locket.
- 8) Sätt kontakten i ett eluttag.
- 9) Tryck på knappen  5. Knappen  5 tänds. Vänta en liten stund. Brygningen startar.

- 10) Vänta tills kaffet är färdigbryggt och tryck sedan på knappen  **5** för att stänga av produkten.
 - 11) Töm kaffekannan **6** och skölj ur den med rent vatten ytterligare en gång.
 - 12) Vänta tills produkten kallnat och ta sedan ut filterinsatsen **11** och permanentfiltret **13** och skölj dem i rent vatten igen.
 - 13) Sätt in filterinsatsen **11**, permanentfiltret **13** och kaffekannan **6** i produkten igen.
- Produkten är nu klar att användas.

Brygga kaffe

Fylla på malda kaffebönor

OBSERVERA

- Om du mal ditt kaffe själv rekommenderar vi en medelgrov malningsgrad. Ju finare malningsgrad, desto intensivare och bitterare kaffe. Ju grövre malningsgrad, desto vattnigare och syrligare kaffe.
- Om kaffet är alltför finmalet kan det bli stopp i permanentfiltret **13** så att vattnet rinner över i filterinsatsen **11**.
- Du behöver inte använda permanentfiltret **13**, det går lika bra med ett vanligt kaffefilter av papper. Sätt i så fall ett uppvikt pappersfilter (storlek 1 x 4) i filterinsatsen **11**.

- 1) Öppna locket.
- 2) Sätt permanentfiltret **13** i filterinsatsen **11** och fäll ner handtaget.
- 3) Fyll på kaffepulver med måttsked **12**.

OBSERVERA

- Ta ca en struket måttsked **12** bryggmalet kaffe per kopp. Minska mängden kaffepulver om du vill ha ett svagare kaffe.

Fylla på vatten

VARNING - SKADLIGT FÖR HÄLSAN!

- Använd endast dricksvatten för att brygga kaffe! Fyll alltid på med färskvatten strax före användning.
- 1) Fyll vatten i vattentanken **10**. Välj vattenmängd efter hur mycket kaffe du ska brygga. Använd nivåvisaren **4** på vattentanken **10**. Stäng locket.
 - 2) Sätt in kaffekannan **6** i produkten.

AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR!

- Fyll aldrig på mer än 10 koppar vatten i vattentanken **10** (markering MAX).
- På produktens baksida finns ett litet hål **3**. Det är ett vattenutlopp som gör att vatten rinner ut. På produktens baksida sitter ett vattenutlopp **3**. Den gör att man inte kan fylla på för mycket vatten. Om vattnet når långt över MAX-markeringen rinner det ut genom vattenutloppen **3** och ut över bänkskivan.
- Om produkten flyttas när vattentanken **10** är full (10 koppar vatten) kan vatten skvätta ut genom vattenutloppet **3**.
- Fyll aldrig på mindre vatten än 2 koppar i vattentanken **10**.

OBSERVERA

- Vid kaffebryggningen försvinner en del vatten. En del förångas och en del blir kvar i kaffesumpen. Därför kommer det att bli mindre kaffe i kaffekannan **6** jämfört med det vatten som du fyllde på i vattentanken **10**.

Brygga kaffe

VARNING

- Het ånga strömmar ut från ångutsläppet **2** på locket! Risk för brännskador!
- Öppna aldrig locket under kaffebryggningen! Het ånga och hett vatten kan strömma ut. Risk för brännskador!
- Värmeplattan **7** under kaffekannan **6** blir mycket varm när man brygger kaffe och när det hålls varmt. Det finns risk för brännskador!

- 1) Tryck på knappen  **5**. Knappen  **5** tänds. Vänta en liten stund. Bryggningen startar.

OBSERVERA

- Produkten är utrustad med ett droppstopp. Man kan lyfta av kaffekannan **6** från värmeplattan en kort stund samtidigt som kaffet bryggs för att t ex hälla upp en kopp kaffe. Då droppar det inte ut något kaffe ur filterinsatsen **11**.
- Var försiktig när du tar ut kaffekannan **6**: Om du råkar komma åt droppstoppet kan fjädern och den töjbara plattan sprätta iväg och försvinna. Sätt ihop alla delar enligt beskrivningen i kapitel **Rengöring**.
- Bryggningen kan avbrytas när som helt genom att trycka på knappen  **5**.

- 2) Värmeplattan **7** under kaffekannan **6** håller kaffet varmt tills knappen  **5** trycks in igen.

OBSERVERA

- Produkten stängs av automatiskt efter 40 minuter. Kaffet hålls då inte varmt längre. Knappen  **5** slocknar.

Rengöring och skötsel

Rengöring

FARA - RISK FÖR ELCHOCKER!



Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor. Det finns risk för elchock!

VARNING - RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör produkten. Det finns risk för elchock!
- ▶ Låt alltid produkten bli kall innan du rengör den. Risk för brännskador!

AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Använd inte slipande, starka eller kemiska rengöringsmedel för att rengöra produkten. De kan förstöra produktens yta.
- 1) Dra ut kontakten ur uttaget och låt produkten svalna.
 - 2) Öppna locket, ta ut filterinsatsen **11** och ev. permanentfiltret **13** eller ett pappersfilter som ska slängas.
 - 3) Diska filterinsatsen **11**, permanentfiltret **13**, kaffekannan **6** och måttskeden **12** i ljummet vatten med mildt diskmedel. Skölj därefter av alla delar noggrant med rent vatten.

OBSERVERA



- ▶ Filterinsatsen **11**, permanentfiltret **13**, kaffekannan **6** och måttskeden **12** kan diskas i maskin. Akta så att delarna inte kläms fast. Akta så att permanentfiltret **13** inte kommer i kontakt med spetsiga eller vassa föremål som t ex knivar.
- ▶ Permanentfiltret **13** kan missfärgas av kaffepulver och missfärgningarna går inte att få bort. Det är helt normalt och betyder inte att kvaliteten försämrats.
- ▶ Byt ut permanentfiltret **13** om det läcker eller på annat sätt är defekt. Se kapitel **Beställa reservdelar**.

- 4) För att rengöra filterinsatsen **11** drar du loss droppstoppet **A** från vattenutloppet. Akta så att de olika delarna inte faller i golvet. Fjädern **B** kan sprätta iväg och den töjbara plattan **C** försvinna. Diska alla delar i varmt vatten med diskmedel och sätt ihop dem igen. Tryck in droppstoppet **A** med fjäder **B** i vattenutloppet (se bild 1). Dra den töjbara plattan **C** inuti filterinsatsen **11** över den stjärnformade änden av droppstoppets axel för att fixera det hela (se bild 2).

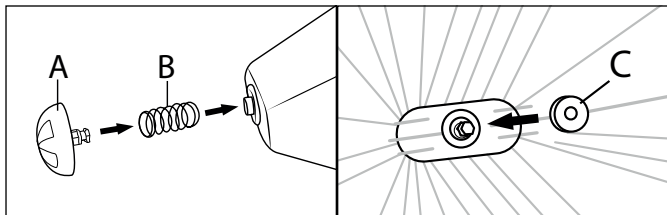


Bild 1

Bild 2

- 5) Torka av filterhållaren **9** med en fuktig trasa.
- 6) Torka av produkten med en fuktig trasa. Ta lite milt diskmedel på trasan om det behövs. Kontrollera att alla diskmedelsrester försvunnit och att produkten är helt torr innan du använder den igen.

Avkalkning

Avkalka kaffebryggaren med jämna mellanrum.

OBSERVERA

- Tiden mellan avkalkningarna kan variera beroende på vilken hårdhetsgrad ditt vatten har. Om vattnet är mycket hårt måste produkten kalkas av redan efter ca 30 bryggningar, om vattnet är mjukare efter ca 60 bryggningar. Hos din lokala vattenleverantörer finns uppgifter om hur hårt ditt vatten är.

Använd endast avkalkningsmedel speciellt avsett för kaffebryggare och observera tillhörande bruksanvisning.

Gör så här för att avkalka:

- 1) Häll avkalkningsmedlet i vattentanken **10**.
- 2) Fyll på vatten enligt avkalkningsmedlets bruksanvisning, men överskrid inte markeringen för 10 koppar på nivåvisaren **4**!
- 3) Ställ tillbaka kaffekannan **6** på värmeplattan **7**.
- 4) Tryck på knappen **U** **5** för att starta bryggningen. Knappen **U** **5** tänds.
- 5) Vänta tills vatten för ca 2 koppar har runnit igenom och avbryt bryggningen genom att trycka på knappen **U** **5** en gång till.
- 6) Låt avkalkningsmedlet verka i 15 minuter.
- 7) Upprepa steg 4 - 6 två gånger.

- 8) Starta sedan bryggningen och vänta tills allt vatten har runnit igenom.
- 9) Låt sedan kaffebryggaren brygga rent vatten och maximal vattenmängd tre gånger. Då har alla rester av avkalkningsmedel försvunnit och kaffebryggaren kan användas igen.

Förvaring

- 1) Ta bort alla rester av kaffepulver som finns kvar i produkten och permanent-filtret **15** om du inte tänker använda dem under en längre tid.
- 2) Rengör produkten så som beskrivs under **Rengöring och skötsel**.
- 3) För in sladden i kabelfacket **8**.
- 4)

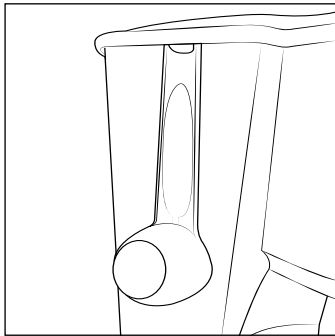


Bild 3

Förvara måttskeden **12** i kaffekannan **6**. Du kan också hänga måttskeden **12** i kanten på sidan av vattentanken **10** (se bild 3): Det finns en krok i handtaget. Tryck försiktigt måttskeden **12** mot produkten för att stänga locket vid handtaget **1**.

- 5) Förvara den torra produkten på ett rent och dammfritt ställe.

Åtgärda fel

Det här kapitlet innehåller viktiga anvisningar för hur man lokaliserar och åtgärdar störningar. Följande tabell hjälper dig att lokalisera och åtgärda mindre störningar.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Det går inte att koppla på produkten.	Kontakten sitter inte i uttaget.	Anslut kontakten till produkten.
	Det finns ingen spänning i uttaget.	Kontrollera säkringarna i huset.
	Produkten är skadad.	Kontakta kundservice.

OBSERVERA

Om problemet inte går att lösa med hjälp av ovanstående tips ber vi dig att kontakta kundtjänst.

Beställa reservdelar

Du kan alltid beställa reservdelar till den här produkten på www.kompernass.com.



Skanna QR-koden med din smartphone eller surfplatta. Med den här QR-koden kommer du direkt till vår webbplats och kan se och beställa de reservdelar som erbjuds där.

OBSERVERA

- Om det uppstår problem när du beställer online kan du kontakta vår kundservice på telefon eller via e-post.
- Ange alltid artikelnumret (IAN) 462795_2310 när du beställer.
- Observera att det inte går att beställa reservdelar över nätet från alla länder som vi levererar till.

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.

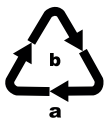


Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kassera förpackningen. Observera märknin- gen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Tekniska data

Nätspänning	220 – 240 V ~ (växelström), 50 – 60 Hz
Märkeffekt	1000 W
Vattentankens ⑩ nyttovolym	1,38 l
Kaffekannans ⑥ nyttovolym	1,25 l
	Alla delar av produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantiiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantiiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantiiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 462795_2310 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 462795_2310.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 462795_2310

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	34
Bestimmungsgemäße Verwendung	34
Lieferumfang	34
Sicherheitshinweise	35
Geräteelemente	37
Gerät aufstellen	37
Vor dem ersten Gebrauch	38
Kaffee brühen	39
Gemahlene Kaffee einfüllen	39
Wasser einfüllen	40
Brühprozess starten	40
Reinigen und Pflegen	41
Reinigen	41
Entkalken	42
Aufbewahren	43
Fehlerbehebung	44
Ersatzteile bestellen	44
Entsorgung	45
Gerät entsorgen	45
Verpackung entsorgen	45
Technische Daten	46
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	46
Service	48
Importeur	48

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zubereitung von Kaffee für den häuslichen Gebrauch. Es ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Lieferumfang

WARNUNG - ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Kaffeemaschine
- Glaskanne
- Filterhalter
- Permanentfilter
- Kaffeepulverlöffel
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
-  Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verbrennungsgefahr! Einige Teile werden während der Benutzung sehr heiß!
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

- Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.
- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Bei Fehlanwendung des Gerätes besteht Verletzungsgefahr!
- Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- Bei der Benutzung des Gerätes entstehen heiße Dampfschwaden. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht daran verbrühen! Halten Sie ausreichenden Abstand zum Dampf.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.
- Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- Entnehmen Sie den Filterhalter, den Permanentfilter oder einen Papierfilter immer erst, wenn die Flüssigkeit vollständig abgelaufen ist.

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose; ziehen Sie dafür niemals am Kabel.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem um das Gerät zu betreiben.
- Das Gerät darf bei Benutzung nicht in einen Schrank gestellt werden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals im Freien. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Halten Sie den Permanentfilter von spitzen oder scharfen Gegenständen fern, der Filter kann sonst reißen.
- Betreiben Sie das Gerät nie im Leerzustand ohne Wasser, da die Glaskanne zerspringen kann.

Geräteelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Griff des Gerätedeckels
- ❷ Dampfaustrittsöffnungen
- ❸ Wasserüberlauf
- ❹ Füllstandsanzeige
- ❺ Ein-/Ausschalter  (beleuchtet)
- ❻ Glaskanne
- ❼ Warmhalteplatte
- ❽ Kabelstaufach
- ❾ Filterhalteraufnahme
- ❿ Wassertank
- ⓫ Filterhalter
- ⓬ Kaffeepulverlöffel
- ⓭ Permanentfilter mit Henkel

Gerät aufstellen



GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

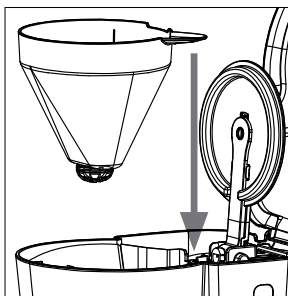
Stellen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser auf, welches in Spülbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Benutzen Sie das Gerät nur auf einer trockenen Unterlage. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät nicht arbeitet.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Benutzen Sie das Gerät nur auf einer ebenen und hitzeunempfindlichen Unterlage, um Schäden am Gerät und der Standfläche zu vermeiden.

- 1) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzeunempfindliche Oberfläche.
- 2) Bei der erstmaligen Verwendung folgen Sie den Anweisungen im Kapitel „**Vor dem ersten Gebrauch**“.

3)



Setzen Sie, falls noch nicht geschehen, den Filterhalter **11** so in die Filterhalteraufnahme **9**, dass der Griff durch die Aussparung in Richtung Wassertank **10** ragt (siehe Abbildung A).

- 4) Greifen Sie den Permanentfilter **15** am Henkel und setzen ihn in den Filterhalter **11**. Klappen Sie den Henkel herunter. Stellen Sie die Glaskanne **6** auf die Warmhalteplatte **7**.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Vor dem ersten Gebrauch

⚠ WARNUNG

- Aus den Dampfaustrittsöffnungen **2** des Gerätedeckels entweicht heißer Wasserdampf! Es besteht Verbrühungsgefahr!
- Öffnen Sie niemals den Gerätedeckel während des Brühvorganges! Es können heiße Dampfschwaden entweichen oder heißes Wasser hinaus spritzen. Es besteht Verbrühungsgefahr!
- Die Warmhalteplatte **7** unter der Glaskanne **6** wird während des Brüh- / Warmhaltevorganges stark erhitzt. Es besteht Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Füllen Sie niemals mehr als eine Gesamtmenge für 10 Tassen Wasser in den Wassertank **10** ein (Markierung MAX).
- Auf der Rückseite des Gerätes befindet sich ein Wasserüberlauf **3**. Dies ist ein Wasserüberlauf, der verhindert, dass zu viel Wasser in das Gerät eingefüllt wird. Wird deutlich über die Markierung MAX eingefüllt, läuft das Wasser durch diesen Wasserüberlauf **3** auf die Arbeitsplatte.
- Wenn das Gerät bei vollem Wassertank **10** (10 Tassen Wasser) verschoben wird, kann Wasser durch den Wasserüberlauf **3** herauslaufen.
- Füllen Sie nie weniger Wasser als für 2 Tassen in den Wassertank **10**. Nutzen Sie dazu die Füllstandsanzeige **4** am Wassertank **10**.

- 1) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzeunempfindliche Oberfläche.
- 2) Spülen Sie die Glaskanne **6** sorgfältig mit Wasser aus und setzen Sie sie in das Gerät ein.
- 3) Öffnen Sie den Gerätedeckel, indem Sie diesen an dem Griff **1** nach oben ziehen.

- 4) Entnehmen Sie den Filterhalter **11** mit dem eingesetzten Permanentfilter **13**, falls eingesetzt, aus der Filterhalteraufnahme **9**. Fassen Sie dazu den Filterhalter **11** am Griff an.
- 5) Spülen Sie den Filterhalter **11** und den Permanentfilter **13** in klarem Wasser und setzen Sie diese wieder in das Gerät ein.
- 6) Füllen Sie Wasser für 10 Tassen in den Wassertank **10**.
- 7) Schließen Sie den Gerätedeckel.
- 8) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 9) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **U 5**. Der Ein-/Ausschalter **U 5** leuchtet. Warten Sie einen kurzen Moment. Der Brühvorgang beginnt.
- 10) Warten Sie, bis der Brühvorgang abgeschlossen ist und drücken Sie erneut den Ein-/Ausschalter **U 5**, um das Gerät auszuschalten.
- 11) Entleeren Sie die Glaskanne **6** und spülen Sie sie noch einmal mit klarem Wasser aus.
- 12) Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat, entnehmen den Filterhalter **11** und den Permanentfilter **13** und spülen diese noch einmal mit klarem Wasser ab.
- 13) Setzen Sie den Filterhalter **11**, den Permanentfilter **13** und die Glaskanne **6** wieder in das Gerät ein.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Kaffee brühen

Gemahlenen Kaffee einfüllen

HINWEIS

- ▶ Falls Sie Ihr Kaffeepulver selber mahlen, empfehlen wir einen mittleren Mahlgrad zu wählen. Je feiner der Mahlgrad, desto intensiver und bitterer, je gröber der Mahlgrad, desto wässriger und säuerlicher schmeckt der Kaffee.
- ▶ Wenn Sie zu fein gemahlenes Kaffeepulver verwenden, kann der Permanentfilter **13** verstopfen und Wasser läuft aus dem Filterhalter **11** heraus.
- ▶ Sie können das Gerät auch ohne Permanentfilter **13** betreiben und stattdessen einen Papierfilter verwenden. Legen Sie dafür einfach einen aufgefalteten Papierfilter (Größe 1 x 4) in den Filterhalter **11**.

- 1) Öffnen Sie den Gerätedeckel.
- 2) Setzen Sie den Permanentfilter **13** in den Filterhalter **11** ein und klappen den Henkel herunter.
- 3) Füllen Sie mit dem Kaffeepulverlöffel **12** Kaffeepulver ein.

HINWEIS

- Füllen Sie ca. einen gestrichenen Kaffeepulverlöffel **12** gemahlenes Kaffeepulver pro Tasse Filterkaffee ein. Soll der Filterkaffee schwächer sein, können Sie die Menge gemahlene Kaffeepulvers pro Tasse reduzieren.

Wasser einfüllen

WARNUNG - GESUNDHEITSGEFÄHRDUNG!

- Benutzen Sie nur Trinkwasser zur Zubereitung des Kaffees! Füllen Sie das frische Wasser immer erst kurz vor der Benutzung ein.
- 1) Befüllen Sie den Wassertank **10** mit Wasser. Wählen Sie die Wassermenge entsprechend der gewünschten Menge Filterkaffee. Nutzen Sie dafür die Füllstandsanzeige **4** am Wassertank **10**. Schließen Sie den Gerätedeckel.
 - 2) Stellen Sie die Glaskanne **6** in das Gerät.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Füllen Sie niemals mehr als eine Gesamtmenge für 10 Tassen Wasser in den Wassertank **10** ein (Markierung MAX).
- Auf der Rückseite des Gerätes befindet sich ein Wasserüberlauf **3**. Dies ist ein Wasserüberlauf, der verhindert, dass zu viel Wasser in das Gerät eingefüllt wird. Wird deutlich über die Markierung MAX eingefüllt, läuft das Wasser durch diesen Wasserüberlauf **3** auf die Arbeitsplatte.
- Wenn das Gerät bei vollem Wassertank **10** (10 Tassen Wasser) verschoben wird, kann Wasser durch den Wasserüberlauf **3** herauslaufen.
- Füllen Sie nie weniger Wasser, als für 2 Tassen in den Wassertank **10**.

HINWEIS

- Beim Brühen des Kaffees geht Wasser verloren: Zum einen verdampft ein Teil des Wassers und zum anderen bleibt immer etwas Wasser im Kaffeepulver zurück. Daher wird immer etwas weniger Kaffee in der Glaskanne **6** sein, als Sie Wasser in den Wassertank **10** gefüllt haben.

Brühprozess starten

WARNUNG

- Aus den Dampfaustrittsöffnungen **2** des Gerätedeckels entweicht heißer Wasserdampf! Es besteht Verbrühungsgefahr!
 - Öffnen Sie niemals den Gerätedeckel während des Brühvorganges! Es können heiße Dampfschwaden entweichen oder heißes Wasser hinaus spritzen. Es besteht Verbrühungsgefahr!
 - Die Warmhalteplatte **7** unter der Glaskanne **6** wird während des Brüh- / Warmhaltevorganges stark erhitzt. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- 1) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  **5**. Der Ein-/Ausschalter  **5** leuchtet. Warten Sie einen kurzen Moment. Der Brühvorgang beginnt.

HINWEISE

- ▶ Das Gerät ist mit einem Tropfstopp ausgestattet. Sie können die Glaskanne **6** kurzzeitig auch während des Brühvorganges aus dem Gerät nehmen, um zum Beispiel eine Tasse Kaffee einzuschenken. Der Kaffee tropft nicht aus dem Filterhalter **11**.
 - ▶ Seien Sie vorsichtig beim Entnehmen der Glaskanne **6**: Kommen Sie damit unbeabsichtigt an den Tropfstopp, können die Feder und die dehnbare Scheibe herausspringen und verloren gehen. Bauen Sie die Teile ggf. wieder zusammen, wie im Kapitel „**Reinigung**“ beschrieben.
 - ▶ Sie können den Brühvorgang jederzeit durch Drücken des Ein-/Ausschalters **5** stoppen.
- 2) Mit Hilfe der Warmhalteplatte **7** unter der Glaskanne **6** wird der Kaffee warm gehalten, bis Sie den Ein-/Ausschalter **5** erneut betätigen.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät schaltet nach ca. 40 Minuten automatisch aus. Der Kaffee wird nicht weiter warmgehalten. Der Ein-/Ausschalter **5** erlischt.

Reinigen und Pflegen

Reinigen

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!



Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
Gefahr eines elektrischen Schlages!

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

Benutzen Sie niemals scheuernde, aggressive oder chemische Reinigungsmittel zur Reinigung des Gerätes. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- 2) Öffnen Sie den Gerätedeckel, entnehmen Sie den Filterhalter **11** und ggf. den Permanentfilter **13** oder entsorgen einen eingelegten Papierfilter.
- 3) Spülen Sie den Filterhalter **11**, den Permanentfilter **13**, die Glaskanne **6** und den Kaffeepulverlöffel **12** in mildem Spülwasser. Spülen Sie die Teile danach gründlich mit klarem Wasser ab.

HINWEIS

- ▶  Der Filterhalter **11**, der Permanentfilter **13**, die Glaskanne **6** und der Kaffeepulverlöffel **12** können in der Spülmaschine gereinigt werden. Achten Sie jedoch darauf, die Teile nicht einzuklemmen. Halten Sie den Permanentfilter **13** von spitzen oder scharfen Gegenständen, wie z. B. Messern, fern.
- ▶ Der Permanentfilter **13** kann sich durch den Gebrauch mit Kaffeepulver dauerhaft verfärben. Dies ist normal und stellt keine Qualitätsminderung dar.
- ▶ Tauschen Sie den Permanentfilter **13** aus, wenn er undicht oder anderweitig defekt ist. Beachten Sie hierfür das Kapitel „Ersatzteile bestellen“.

- 4) Zum Reinigen des Filterhalters **11** nehmen Sie den Wasserauslauf mit Tropfstopp auseinander, indem Sie am Tropfstopp **A** ziehen. Passen Sie auf, dass die einzelnen Teile nicht herunterfallen: die Feder **B** kann wegspringen und die dehnbare Scheibe **C** kann verloren gehen.

Reinigen Sie die Teile in Spülwasser und bauen alles wieder zusammen. Hierzu drücken Sie den Tropfstopp **A** samt Feder **B** in die Öffnung des Wasserauslaufs (siehe Abb. 1). Ziehen Sie dann die dehnbare Scheibe **C** innerhalb des Filterhalters **11** über das sternförmige Ende der Tropfstoppachse, um die Teile abschließend zu fixieren (siehe Abb. 2).

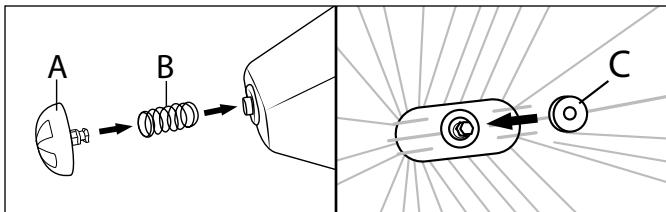


Abb. 1

Abb. 2

- 5) Wischen Sie die Filterhalteraufnahme **9** mit einem feuchten Tuch aus.
- 6) Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Stellen Sie jedoch sicher, dass sich keine Spülmittelreste am Gerät befinden und dass es vor der erneuten Benutzung vollständig trocken ist.

Entkalken

Entkalken Sie die Kaffeemaschine in regelmäßigen Abständen.

HINWEIS

- ▶ Die nötigen Entkalkungs-Abstände können je nach Härtegrad Ihres Wassers sehr unterschiedlich sein. Bei hohem Härtegrad ist eine Entkalkung bereits nach ca. 30 Benutzungen notwendig, bei niedrigem Härtegrad nach ca. 60 Benutzungen. Den Härtegrad Ihres Wassers erfahren Sie beim örtlichen Wasserversorger.

Verwenden Sie ausschließlich für Kaffeemaschinen geeignetes Entkalkungsmittel und beachten Sie die dazugehörige Gebrauchsanleitung.

So gehen Sie zum Entkalken vor:

- 1) Geben Sie das Entkalkungsmittel in den Wassertank 10.
- 2) Füllen Sie die in der Bedienungsanleitung des Entkalkers angegebene Menge Wasser ein, überschreiten Sie jedoch nicht die Markierung von 10 Tassen an der Füllstandsanzeige 4!
- 3) Stellen Sie die Glaskanne 6 wieder auf die Warmhalteplatte 7.
- 4) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter 5, um den Brühvorgang zu starten. Der Ein-/Ausschalter 5 leuchtet.
- 5) Warten Sie, bis das Wasser für ca. 2 Tassen durchgelaufen ist und stoppen Sie dann den Brühvorgang, indem Sie noch einmal den Ein-/Ausschalter 5 drücken.
- 6) Lassen Sie das Entkalkungsmittel 15 Minuten einwirken.
- 7) Wiederholen Sie die Schritte 4. - 6. zweimal.
- 8) Starten Sie dann den Brühvorgang und warten Sie, bis das Wasser komplett durchgelaufen ist.
- 9) Lassen Sie die Kaffeemaschine dreimal mit klarem Wasser und maximaler Wassermenge brühen. Dann sind alle Entkalkungsmittelreste entfernt und Sie können die Kaffeemaschine wieder benutzen.

Aufbewahren

- 1) Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, stellen Sie sicher, dass sich keine Kaffeepulverreste im Gerät und im Permanentfilter 13 befinden.
- 2) Reinigen Sie das Gerät wie unter „**Reinigen und Pflegen**“ beschrieben.
- 3) Schieben Sie das Kabel in das Kabelstaufach 8.

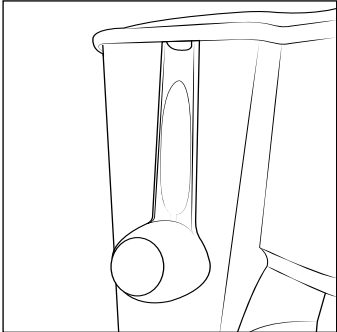
- 4)  Legen Sie den Kaffeepulverlöffel 12 zur Aufbewahrung in die Glaskanne 6. Alternativ hängen Sie den Kaffeepulverlöffel 12 seitlich am Rand vom Wassertank 10 auf (siehe Abb. 3): Im Griff ist ein Haken integriert. Drücken Sie den Kaffeepulverlöffel 12 leicht gegen das Gerät, um den Gerätedeckel am Griff 1 zu schließen.

Abb. 3

- 5) Lagern Sie das trockene Gerät an einem sauberen und staubfreien Ort.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie den Netzadapter richtig am Gerät an.
	Die Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.

HINWEIS

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 462795_2310 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom) / 50 - 60 Hz
Nennleistung	1000 W
Nutzvolumen Wassertank 	1,38 L
Nutzvolumen Glaskanne 	1,25 L
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 462795_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 462795_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 462795_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stand der Informationen:

03/2024 · Ident.-No.: SKMK1000A1-012024-2

IAN 462795_2310